

2018/01

ZMLUVA

o uskutočnení umeleckých výkonov a licenčná zmluva

Mestská televízia Trnava, s. r. o.

Hlavná 1

91701 Trnava

IČO: 36219681

DIČ: 2021376280

IČ DPH: SK2021376280

Spoločnosť je zapísaná v obch. registri Okresného súdu Trnava, odd. Sro, vložka č. 10172/T

(ďalej ako „objednávateľ“)

a

Nikoleta Kováčová

Miletičova 70

821 08 Bratislava

DIČ: 1046040886

SK

(ďalej ako „umelec“)

uzatvárajú podľa §71 ods. 1 vo vzťahu k § 39 a § 40 a nasl. Zákona č. 618/2003 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov túto **zmluvu o uskutočnení umeleckých výkonov a licenčnú zmluvu.**

I.

Predmet zmluvy

1. Umelec sa touto zmluvou zaväzuje pre objednávateľa uskutočniť umelecké výkony (ďalej len „výkony“) – reklamný hlas (voice-over) uvedené v č. II.- bod 1 tejto zmluvy, za čo je objednávateľ povinný zaplatiť umelcovi dohodnutú odmenu za uskutočnenie výkonov.
2. Z výkonov bude vyhotovený zvukovo-obrazový záznam (ďalej len „záznam“), ktorý bude vysielaný televíznou programovou službou Mestskej televízie Trnava, s. r. o., resp. môže byť použitý aj inak.
3. Umelec touto zmluvou zároveň udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie výkonov.

II.

Podmienky uskutočnenia výkonov

1. Umelec je povinný pripraviť a uskutočniť výkony za týchto podmienok:
Miesto uskutočnenia: Mestská televízia Trnava, s. r. o.
Začiatok uskutočňovania výkonov: 01. 02. 2018.
2. Umelec je povinný pripraviť a uskutočniť výkony za týchto podmienok:
 - a) umelec je povinný v plnom rozsahu dodržiavať pokyny objednávateľa, resp. ním určených osôb;
 - b) umelec pripraví výkony podľa pokynov objednávateľa, za týmto účelom sa najmä zúčastní potrebných skúšok;
 - c) umelec uskutoční výkony podľa tejto zmluvy osobne, na vlastné náklady a nebezpečenstvo, s náležitou starostlivosťou, podľa pokynov objednávateľa a v úzkej súčinnosti s ostatnými osobami zúčastnenými na príprave a priebehu podujatia, príprave a uskutočnení každého výkonu a na výrobe záznamu podujatia;
 - d) umelec uskutoční výkony tvorivo tak, aby ich uskutočnením, alebo použitím nedošlo k zásahu do autorského práva alebo iného práva z priemyselného, alebo iného duševného vlastníctva tretej osoby.
3. Umelec je povinný bezvýhradne dodržiavať termíny prípravy a uskutočnenia výkonov, nakoľko objednávateľ nemá záujem na oneskorenom uskutočňovaní týchto umeleckých výkonov.
4. Objednávateľ je oprávnený v tzv. "lište" a v záverečných titulkoch uviesť obvyklým spôsobom meno a priezvisko umelca.

III.

Odmena za uskutočnenie výkonov

1. Za uskutočnenie umeleckých výkonov je objednávateľ povinný zaplatiť umelcovi odmenu podľa platného cenníka MTT bankovým prevodom na účet umelca uvedený v záhlaví tejto zmluvy na základe faktúry najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa ich uskutočnenia.
2. Z odmeny za uskutočnenie výkonov uvedenej v bode 1. Je umelec povinný podľa zákona č. 13/1993 Z. z. v znení neskorších predpisov odvieť umeleckým fondom príspevok vo výške 2 %, pričom podľa uvedeného zákona je povinný zraziť tento príspevok objednávateľ. Objávateľ zaplatí umelcovi odmenu za uskutočnenie výkonov a ich použitie uvedenú v bode 1. zníženú o zrazený príspevok.
3. Zmluvné strany sa v súlade s ust. §43 ods.(14) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov (ďalej len „ZoDP“) dohodli, že daň z príjmu podľa ust. 6 ods. (2) písm. a) a §6 ods. (4) ZoDP, t. j. z odplaty za umelecký výkon a za udelenie licencie, nebude vyberaná zrážkou podľa ust. §43 ZoDP, ale predmetnú daň z príjmu je povinný zaplatiť daňovník – výkonný umelec.
4. Vo výške odmeny za uskutočnenie výkonov zmluvné strany zohľadnili skutočnosť, že licenciu na ich použitie podľa tejto zmluvy udeľuje umelec objednávateľovi bezodplatne.

IV.

Udelenie licencie

1. Umelec týmto udeľuje objednávateľovi bezodplatne súhlas na použitie všetkých umeleckých výkonov uvedených v čl. 1, bod 1. tak, že udeľuje objednávateľovi licenciu výhradnú, v neobmedzenom rozsahu (územnom i vecnom), na celú dobu trvania majetkových práv k výkonom.
2. Umelec udeľuje objednávateľovi licenciu za akýkoľvek účelom a na akýkoľvek spôsob použitia každého výkonu (okrem spôsobu, ktorý v čase uzatvorenia tejto zmluvy nie je známy), najmä na verejný prenos nezaznamenaného výkonu, vyhotovenie originálu záznamu výkonu, vyhotovenie rozmnoženín záznamu výkonu, verejné rozširovanie originálu záznamu výkonu alebo jeho rozmnoženiny, prístupňovanie záznamu verejnosti a jeho verejný prenos.
3. Umelec týmto zároveň dáva objednávateľovi súhlas, aby objednávateľ udelil tretej osobe súhlas na použitie výkonov (sublicenciu), ako aj súhlas, aby objednávateľ postúpil svoju licenciu na tretiu osobu.
4. Umelec ako pôvodný nositeľ majetkových práv k výkonom vyhlasuje, že týmto výslovne vylučuje kolektívnu správu svojich práv a to v najširšom rozsahu, v ktorom to umožňuje zákon č. 618/2013 Z. z.
5. Umelec prehlasuje, že v súvislosti s uskutočnením, resp. použitím výkonov objednávateľom alebo inou osobou podľa tejto zmluvy, mu popri odmene uvedenej v čl. III. Voči objednávateľovi a ani tretím osobám odvodzujúcim svoje práva od objednávateľa nevzniknú žiadne ďalšie nároky.
6. Umelec prehlasuje, že pred uzatvorením tejto zmluvy neuzatvoril žiadnu inú zmluvu, ani neurobil žiadny iný právny úkon, na základe ktorého by tretej osobe vzniklo právo použiť výkony.
7. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka ustanovení tohto článku.

V.


Osobitné ustanovenia

1. Umelec týmto udeľuje objednávateľovi bezodplatne, v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu
 - súhlas na použitie jednotlivých zložiek svojej osobnosti, najmä na použitie mena, prezývky na vyhotovenie a použitie prejavov osobnej povahy, podobizní, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov svojej osoby, a to v súvislosti s uskutočnením a použitím výkonov;
 - súhlas na spracovanie svojich osobných údajov, ktoré objednávateľovi poskytne, alebo ktoré objednávateľ získa v súvislosti s prípravou a uskutočňovaním výkonov podľa tejto zmluvy.
2. Umelec je povinný zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek dôverných skutočnostiach, o ktorých sa dozvie pri uzatváraní tejto zmluvy, alebo pri výkone práv a povinností podľa nej, a to aj po skončení zmluvného vzťahu, najmä ich nesmie prezradiť tretej osobe, ani ich použiť v rozpore s účelom ich poskytnutia, pokiaľ nie je tejto povinnosti zbavený písomne objednávateľom; za dôverné skutočnosti sa považuje aj dohodnutá odmena a platobné podmienky.
3. Odstúpenie od tejto zmluvy sa nedotýka ustanovení tohto článku.

VI.
Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Ak umelec poruší povinnosť uskutočniť umelecké výkony podľa tejto zmluvy, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100% z dohodnutej odmeny uvedenej v čl. III. Bod 1.; nárok objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknutý.
2. Ak táto zmluva neustanovuje inak, práva a povinnosti zmluvných strán sa riešia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že zmluvné strany sa dohodli, že na prejednanie prípadných sporov z tejto zmluvy je daná právomoc súdov SR.
3. Zmluvné strany osvedčujú, že zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, bez nátlaku, nie v omyle, túto si pred podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vo dvoch (2) vyhotoveniach podpísali


V Trnave dňa 01. 02. 2018


.....
za objednávateľa: PhDr. Dália Šaškovičová,
riaditeľka MTT

imtt
Mestská televízia Trnava
s.r.o.

Hlavná 1, 917 01 Trnava
IČO: 36 219 681, IČ DPH: SK2021376280

- 1 -


.....
umelec